



TELEKOMUNIKAČNÍ VĚSTNÍK

Český telekomunikační úřad

Částka 15

Ročník 2015

Praha 15. října 2015

OBSAH:

Oddíl právních subjektů

- 33. Příloha – Vodafone Czech Republic a.s.
Referenční nabídka – Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí**

Oddíl právních subjektů

- 33. Příloha – Vodafone Czech Republic a.s.
Referenční nabídka – Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí
*aktualizované znění***

(reprodukce přílohy na str. 209 – 226)

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společnostmi Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

SMLOUVA O PROPOJENÍ VEŘEJNÝCH KOMUNIKAČNÍCH SÍTÍ

(dále jen "**Smlouva**")

uzavřená mezi

Vodafone Czech Republic a.s.

se sídlem: Praha 5, Stodůlky, náměstí Junkových 2808/2, PSČ 155 00
 zapsaná v OR: u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 6064
 IČ: 25788001
 DIČ: CZ25788001
 bankovní spojení: The Royal Bank of Scotland N.V., Jungmannova 24,
 111 21 Praha 1
 č. účtu: 117428/5400
 jednající: Balesh Chandra Sharma - předseda představenstva
 - člen představenstva

(dále jen "**Vodafone**" nebo „**VFCZ**“)

a

.....
 se sídlem:
 zapsaná v OR:
 IČ:
 DIČ:
 bankovní spojení:

 Jednající:

(dále jen "....." nebo „.....“)

(dále nazývané též jednotlivě "**smluvní strana**" nebo společně "**smluvní strany**")

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společnostmi Vodafone Czech Republic a.s.a společnostmi dne

Obsah:

Preambule

- Článek 1. Definice
- Článek 2. Předmět Smlouvy
- Článek 3. Propojovací body ("POI") a propojovací spoje
- Článek 4. Odpovědnost
- Článek 5. Poskytované služby
- Článek 6. Ceny za poskytované služby
- Článek 7. Vyúčtování účastníkům
- Článek 8. Testování a vytvoření propojení
- Článek 9. Číslování
- Článek 10. Důvěrnost
- Článek 11. Škody
- Článek 12. Vyšší moc
- Článek 13. Trvání a ukončení
- Článek 14. Změny Smlouvy a Příloh
- Článek 15. Komunikace
- Článek 16. Spolupráce
- Článek 17. Různé
- Článek 18. Použitelné právo
- Článek 19. Řešení sporů
- Článek 20. Protikorupční doložka
- Článek 21. Závěrečná ustanovení
- Článek 22. Seznam příloh

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

Preambule

- A. je oprávněna, což bylo potvrzeno Českým telekomunikačním úřadem osvědčením č. vydaným dne, čj.
- B. Vodafone je oprávněn zajišťovat veřejnou komunikační síť a poskytovat služby elektronických komunikací na území České republiky, což bylo potvrzeno Českým telekomunikačním úřadem osvědčením č. 428/6 vydaným dne 20. ledna 2015, čj. ČTÚ-2 201/2015-631.
- C. Dle shora uvedeného jsou obě smluvní strany oprávněny vzájemně propojovat své veřejné komunikační sítě v České republice, aby zajistily propojení mezi telekomunikačními koncovými zařízeními připojenými k těmto komunikačním sítím.
- D. Smluvní strany jsou si vědomy, že předmět této Smlouvy podléhá ustanovením zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích, (dále jen „zákon o elektronických komunikacích“) a souvisejícím právním předpisům, jakož i technickým standardům platným v České republice. Smluvní strany si jsou rovněž vědomy, že v případě změny zákona o elektronických komunikacích a/nebo jiných právních předpisů, které jsou smluvní strany povinny za zákona dodržovat, dojde rovněž k příslušné změně práv a povinností stanovených touto Smlouvou tak, aby Smlouva byla v souladu s platnou právní úpravou.
- E. Protože společnost doložila, že prostřednictvím nepřímého propojení ve dvou po sobě následujících kalendářních měsících byl přichozí provoz do sítě společnosti Vodafone originovaný v síti společnosti roven nebo větší než 300 000 (tři sta tisíc) minut za každý měsíc jednotlivě, smluvní strany se rozhodly vybudovat přímé propojení svých veřejných komunikačních sítí a uzavřít tuto Smlouvu.

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

Článek 1**Definice**

Níže uvedené pojmy mají v této Smlouvě následující význam:

1.01	Číslovací plán	Vyhláška č. 117/2007 Sb., o číslovacích plánech sítí a služeb elektronických komunikací, v platném znění
1.02	GSM	Globální systém pro mobilní komunikační služby (Global System for Mobile Communication Services) definovaný normami ETSI a příslušnými mezinárodními standardy.
1.03	Hovor (volání)	Hovorem (voláním) se pro účely této Smlouvy rozumí spojení uskutečněné prostřednictvím veřejně dostupné telefonní služby, které umožňuje obousměrnou komunikaci v reálném čase.
1.04	Koncový bod sítě	Fyzický bod, ve kterém je účastníkovi poskytován přístup k veřejné komunikační síti; v případě sítí zahrnujících komutaci nebo směrování je tento bod určen specifickou síťovou adresou, která může být spojena s číslem nebo jménem účastníka.
1.05	Mobilní telefonní síť	Síť elektronických komunikací, která pro účely poskytování služeb elektronických komunikací používá jednu nebo více základnových stanic a další systémy k uskutečnění a udržování přímého rádiového spojení s telekomunikačním koncovým zařízením alespoň jedné strany účastníci se poskytování dané služby. Koncový bod mobilní telefonní sítě má v čase se měnící geografickou polohu.
1.06	Opouštěný operátor	Smluvní strana, z jejíž sítě má být přeneseno telefonní číslo účastníka do sítě druhé smluvní strany.
1.07	Oprávnění	Oznámení podnikání v elektronických komunikacích, které v souladu s § 8 odst. 2 zákona o elektronických komunikacích oznamovatele opravňuje k podnikání v elektronických komunikacích.

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

1.08	Pevná telefonní síť	Síť elektronických komunikací určená pro poskytování služeb elektronických komunikací, jejíž koncové body mají pevnou, v čase se neměňící geografickou polohu.
1.09	Privátní síť	Pro účely této Smlouvy se privátní síť rozumí síť elektronických komunikací, kde není poskytována veřejně dostupná služba elektronických komunikací.
1.10	Propojení	Propojením se rozumí fyzické a logické spojení veřejných komunikačních sítí za účelem umožnění komunikace uživatelům jednoho podnikatele s uživateli téhož nebo jiného podnikatele, nebo umožnění přístupu ke službám poskytovaným jiným podnikatelem.
1.11	Propojovací bod (POI)	Fyzicky existující bod, v němž dochází k propojení infrastruktur smluvních stran, ve kterém je technicky specifikováno rozhraní mezi oběma propojenými komunikačními sítěmi a přes který jsou mezi těmito sítěmi poskytovány veřejně dostupné telefonní služby.
1.12	Provozovatel telefonního čísla	Provozovatel pevné nebo mobilní veřejné telefonní sítě, v níž je prostřednictvím příslušného čísla uživateli poskytována v daný okamžik veřejně dostupná telefonní služba.
1.13	Přejímající operátor	Smluvní strana, do jejíž síť má být přeneseno telefonní číslo od opouštěného operátora v rámci přenositelnosti telefonního čísla.
1.14	Síť	Veřejná telefonní síť provozovaná
1.15	Síť Vodafonu	Veřejná pevná a mobilní telefonní síť provozovaná společností Vodafone.
1.16	Služba elektronických komunikací	Služba obvykle poskytovaná za úplat, která spočívá zcela nebo převážně v přenosu signálů po sítích elektronických komunikací, včetně služeb elektronických komunikací a přenosových služeb v sítích používaných pro rozhlasové a televizní vysílání a v sítích kabelové televize, s výjimkou služeb, které nabízejí obsah prostřednictvím sítí a služeb elektronických komunikací nebo vykonávají redakční dohled nad obsahem přenášeným sítěmi a poskytovanými službami elektronických komunikací; nezahrnuje služby informační společnosti, které nespočívají zcela nebo převážně v přenosu signálů po sítích elektronických komunikací.

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

1.17	Telekomunikační koncové zařízení	Technické zařízení, včetně vedení, pro vysílání, přenos, směrování, spojování a příjem informací přenášených prostřednictvím elektrického signálu nebo elektromagnetických vln.
1.18	Účastník	Každý, kdo uzavřel s některou ze smluvních stran smlouvu na poskytování veřejně dostupné telefonní služby.
1.19	Uživatel	Každý, kdo využívá nebo žádá od smluvních stran veřejně dostupnou telefonní službu.
1.20	Veřejná komunikační síť	Pro účely této Smlouvy se veřejná komunikační síť rozumí síť elektronických komunikací, která slouží zcela nebo převážně k poskytování veřejně dostupných služeb elektronických komunikací prostřednictvím pevné či mobilní telefonní sítě.
1.21	Veřejná mobilní služba elektronických komunikací	Veřejně dostupná služba elektronických komunikací poskytovaná prostřednictvím veřejné mobilní telefonní sítě.
1.22	Veřejná telefonní síť	Síť elektronických komunikací, která slouží k poskytování veřejně dostupných telefonních služeb a která umožňuje mezi koncovými body sítě přenos mluvené řeči, jakož i jiných forem komunikace, jako je faksimilní a datový přenos.
1.23	Veřejně dostupná telefonní služba	Veřejně dostupná služba elektronických komunikací umožňující uskutečňování národních a mezinárodních volání a přístup k číslům tísňového volání prostřednictvím jednoho nebo více čísel Číslovacího plánu, jakož i poskytování dalších služeb elektronických komunikací dle zákona o elektronických komunikacích.

Článek 2

Předmět Smlouvy

Smluvní strany se dohodly za účelem poskytování veřejné telefonní služby a dalších služeb elektronických komunikací a výkonů svým účastníkům a uživatelům propojit a udržovat propojení svých veřejných telefonních sítí a poskytovat si vzájemně služby specifikované v Příloze B Smlouvy a podle podmínek Smlouvy.

Článek 3

Propojovací body (POI) a propojovací spoje

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

- 3.1. Propojení veřejných komunikačních sítí smluvních stran se realizuje výhradně v propojovacích bodech prostřednictvím propojovacích spojů. Propojovací body včetně propojovacích spojů jsou popsány v Příloze A této Smlouvy.
- 3.2. Propojovací body mohou být zřizovány, rozšiřovány, rušeny a přemísťovány a jejich technické specifikace a parametry měněny pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran učiněné formou písemných dodatků k této Smlouvě.
- 3.3. Nebude-li oběma smluvními stranami písemně dohodnuto jinak, bude každý propojovací bod sloužit k propojování provozu v obou směrech.
- 3.4. Každá smluvní strana zajistí soulad svých rozhraní používaných v propojovacích bodech s platnými technickými předpisy a normami.
- 3.5. Ustanovení, jimiž se řídí technické vlastnosti jednotlivých typů propojovacích spojů, tj. přenosových rychlostí, kapacity a vlastnictví zařízení, jsou uvedena v Příloze A k této Smlouvě. Smluvní strany vynaloží nejvyšší úsilí pro průběžné doplňování a aktualizaci obsahu Přílohy A na základě zkušeností získaných při praktické realizaci propojení dle této Smlouvy.
- 3.6. Smluvní strany zajistí v nezbytném rozsahu technické a finanční prostředky a personální zdroje k zajištění plně funkčního propojení mezi sítěmi smluvních stran.
- 3.7. Pokud nebude mezi smluvními stranami písemně ujednáno jinak, nebude po žádné smluvní straně požadováno, aby se podílela na jakýchkoli jiných nákladech vynaložených druhou smluvní stranou v souvislosti se zřízením nebo rozšířením propojení podle této Smlouvy, než je stanoveno v této Smlouvě a jejích přílohách.

Článek 4

Odpovědnost

- 4.1 Každá smluvní strana je odpovědná za směrování odchozích hovorů až k propojovacímu bodu a za směrování hovorů přichozích z propojovacího bodu k jejich místu určení, resp. k místu přechodu do veřejné komunikační sítě třetí strany.
- 4.2. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že zajistí opravu ve svém propojovacím rozhraní do 12 hodin od okamžiku zjištění závady v případě výpadku více než 50% propojovací kapacity v propojovacím bodě, v ostatních případech zajistí opravu ve svém propojovacím rozhraní do 24 hodin od okamžiku zjištění závady.
- 4.3. Každá smluvní strana je plně odpovědná, v rozsahu a v jakosti požadovaných svou licenci, platnými předpisy a normami a v souladu se závazky podle této Smlouvy za:

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

- provoz a údržbu své veřejné komunikační sítě a za opravy závad ve své veřejné komunikační síti až k propojovacímu bodu;
- zajištění služeb požadovaných státem pro vládní, obranné a bezpečnostní účely v zákonem a licencemi stanovených případech;
- měření, zaznamenávání a ověřování údajů o užívání služeb.

4.4. Každá smluvní strana odpovídá za prokázané škody vzniklé druhé smluvní straně v souvislosti s neplněním závazků dle tohoto článku Smlouvy.

Článek 5

Poskytované služby

5.1. Služby poskytované smluvními stranami podle této Smlouvy a podmínky pro jejich poskytování jsou uvedeny v Příloze B Smlouvy. Žádná ze smluvních stran není povinna přenášet volání ke službám, které nejsou sjednány v Příloze B této Smlouvy. Služby budou zřízeny, testovány a uvedeny do provozu v souladu s postupem, časovým harmonogramem a dalšími ustanoveními uvedenými v Příloze A Smlouvy.

5.2. Nabídne-li jedna smluvní strana novou službu (nesjednanou touto Smlouvou), jejíž poskytování je technicky realizovatelné, a druhá smluvní strana s využitím této služby souhlasí (včetně cenových podmínek), uzavřou spolu smluvní strany dohodu o zkušebním provozu této služby a zahájí její provoz. Dohoda o zkušebním provozu bude obsahovat zejména cenu za poskytování služby v období tohoto zkušebního provozu, otázky, které nebudou v dohodě o zkušebním provozu služby výslovně upraveny, se řídí touto Smlouvou. Dohodu o zkušebním provozu služby je jménem smluvní strany oprávněna uzavřít, změnit, jakož i ukončit kontaktní osoba k náležitostem smlouvy dle Přílohy E této Smlouvy. Doba trvání dohody o zkušebním provozu služby činí nejvýše tři měsíce ode dne jejího uzavření. Smluvní strany jsou povinny po uzavření dohody o zkušebním provozu služby vyvinout maximální úsilí směřující k uzavření dodatku k této Smlouvě, který by komplexně upravil práva a povinnosti smluvních stran týkajících se poskytování předmětné služby.

5.3. Smluvní strany se zavazují poskytovat si služby podle této Smlouvy nepřetržitě, t.j. dvacet čtyři hodin denně, sedm dní v týdnu a všechny dny v roce v předepsaném rozsahu a kvalitě. Tím není dotčeno ustanovení článku 5.6 této Smlouvy.

5.4. Každá smluvní strana má právo poskytovat svým účastníkům a uživatelům jakékoliv další služby elektronických komunikací, které nejsou předmětem této Smlouvy a které je smluvní strana oprávněna poskytovat na základě své licence. Tato Smlouva neovlivňuje právo každé smluvní strany zavést nové nebo změnit své stávající služby, jak považuje za vhodné. Nebude-li mezi oběma smluvními stranami výslovně ujednáno jinak, služby nově zavedené kteroukoliv ze smluvních stran nebudou podléhat této Smlouvě.

5.5. Každá smluvní strana vynaloží nejvyšší úsilí poskytnout druhé smluvní straně nejméně čtyři (4) týdny před provedením jakékoli změny, která může mít podstatný vliv na stávající služby poskytované podle této Smlouvy, písemné oznámení o jakékoliv změně na své straně. Po takovém oznámení o změně se zavazují smluvní strany jednat o dopadech této změny a o opatřeních, která je potřeba provést v souvislosti s touto změnou, zejména o testovací nebo administrativní činnosti nebo o případném uzavření dodatku k této

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společnostmi Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

Smlouvě.

- 5.6. Každá smluvní strana je oprávněna přerušit provoz na své straně propojovacího bodu nebo poskytování služeb dle této Smlouvy, pokud druhá strana závažným způsobem porušila některou povinnost vyplývající jí z této Smlouvy a pokud nenapraví toto porušení do patnácti (15) dnů ode dne doručení písemné výzvy k nápravě od druhé strany. V případě bezprostředního ohrožení života osob, závažného porušení základních povinností plynoucích z této smlouvy neodstraněných ani v přiměřené lhůtě dané písemnou výzvou k jejich odstranění, stavu či situace způsobujících narušení integrity sítě, v případě krizových situací (zejména za branné pohotovosti státu, živelních pohrom, epidemií), nebo na základě rozhodnutí státního orgánu ČR je dotčená smluvní strana oprávněna přerušit provoz nebo poskytování služeb okamžitě, o čemž bezodkladně informuje druhou smluvní stranu a Český telekomunikační úřad. Smluvní strana, která provoz či službu přerušila, se zavazuje obnovit pozastavený provoz či službu ihned po pominutí důvodu přerušování.
- 5.7. Smluvní strana, která porušila smluvní povinnost, je povinna řádně uhradit veškeré splatné ceny dle této Smlouvy za služby poskytnuté v období, kdy bylo poskytování některých služeb omezeno nebo pozastaveno, na základě článku 5.06 této Smlouvy.
- 5.8. Ustanovení článku 5.06 a 5.07 neovlivňují právo poškozené smluvní strany, která své povinnosti vyplývající z této Smlouvy neporušila, na náhradu vzniklé škody dle čl. 11 této Smlouvy.
- 5.9. Žádná ze stran neučiní nic, co by mohlo způsobit, že kterékoliv volání určitého typu dle této Smlouvy nebo volání typu, které není předmětem této Smlouvy, bude prezentováno druhé straně jako volání jiného typu (zejména překódování čísel, směrování provozu nebo přidělení čísel telekomunikačním koncovým zařízením).
- 5.10. Tato Smlouva upravuje pouze přímé propojení sítí obou smluvních stran a každá ze smluvních stran je oprávněna poskytovat služby tranzitem prostřednictvím jakékoliv třetí strany provozující veřejnou telefonní síť dle svého uvážení, bez souhlasu druhé smluvní strany a za podmínek, které si s touto třetí stranou smluvně dohodne.

Článek 6

Ceny za poskytované služby

- 6.1. Za služby poskytnuté druhé smluvní straně podle této Smlouvy bude každá smluvní strana účtovat druhé smluvní straně ceny dle Příloh C a C1 Smlouvy. Veškeré ceny jsou v této Smlouvě a v jejích přílohách uváděny bez DPH. Povinná strana se zavazuje uhradit oprávněné straně vyúčtované ceny v českých korunách (Kč) včetně DPH.
- 6.2. Pro účely výpočtu cen za služby podle této Smlouvy jsou smluvní strany povinny měřit provoz v obou směrech pro jednotlivé poskytované služby. Jednotkou měření délky volání je jedna sekunda. Způsob měření provozu a specifikace účtovacích jednotek je uveden v Přílohách C1 a F Smlouvy.
- 6.3. Za hovory, při nichž nedošlo ke spojení s telekomunikačním koncovým zařízením veřejné komunikační sítě (neuskutečněné hovory), nesmí být účtovány ceny dle této Smlouvy žádnou smluvní stranou. V případě přesměrování hovoru je

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

telekomunikačním koncovým zařízením myšleno zařízení, na které je konkrétní hovor přesměrován.

6.4. Vyúčtování a placení bude prováděno podle ustanovení Přílohy D Smlouvy.

Článek 7

Vyúčtování účastníkům

- 7.1. Při zpoplatňování služeb svým účastníkům budou smluvní strany pro služby vzájemně poskytované dle této Smlouvy respektovat princip "platí volající strana", s výjimkou případů výslovně uvedených v Příloze B, C a C1 Smlouvy. Každá smluvní strana odpovídá za vyúčtování služeb svým vlastním účastníkům.
- 7.2. Tato Smlouva se nedotýká práva každé ze smluvních stran na stanovení cen za služby pro účastníky její vlastní veřejné komunikační sítě. Ceny stanovené smluvní stranou pro její účastníky nemají žádný vliv na ceny za propojení dle Přílohy C1 Smlouvy, pokud není touto Smlouvou výslovně upraveno jinak.

Článek 8

Testování a vytvoření Propojení

Postupy a harmonogram pro zřízení a testování propojení podle této Smlouvy jsou uvedeny v Příloze A Smlouvy.

Článek 9

Číslování

- 9.1. Národní směrová čísla (NDC), přístupové kódy služeb nebo skupiny služeb (SAC), skupiny účastnických čísel a identifikační čísla operátora OperatorID (OpID), které v souladu se Zákonem a příslušnými oprávněními smluvní strany využívají pro provoz mezi svými sítěmi, jsou uvedeny v Příloze B1.
- 9.2. Nezbytná opatření technického charakteru, jejichž provedení bude potřebné v důsledku změny přidělených čísel některé ze smluvních stran, budou prováděna na základě písemné žádosti příslušné smluvní strany, v termínech písemně dohodnutých zástupci obou smluvních stran
- 9.3. Smluvní strany budou v dobré víře spolupracovat bez zbytečných průtahů na přizpůsobení se jakýmkoli změnám číslovacího plánu telefonních sítí tak, aby tyto změny nenarušily plnění této Smlouvy.
- 9.4. Každá strana odpovídá za používání a správu čísel (včetně síťových a servisních kódů), která je na základě příslušného rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu (ČTÚ) jakožto oprávněného orgánu státní správy oprávněna využívat nebo která skutečně využívá bez tohoto oprávnění poté, co byla do její sítě přenesena v rámci služby

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

Přenositelnost čísel v telefonních sítích. Každá smluvní strana zajistí, aby veškerá tato čísla byla používána v souladu s Číslovacím plánem.

Článek 10

Důvěrnost

- 10.1. Smluvní strany souhlasí, že všechny součásti obsahu této Smlouvy, jakož i informace, které si sdělily v průběhu vyjednávání této Smlouvy, budou považovat za důvěrné a že žádné informace související s touto Smlouvou nebudou zpřístupněny třetím stranám bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany, kromě případů vyplývajících z právních předpisů a kromě informací poskytnutých v nezbytně nutném rozsahu třetím stranám za účelem uskutečňování plnění dle této Smlouvy (např. dodavatel, banka, pojišťovna), za účelem auditu, či za účelem poskytnutí právní pomoci, případně za účelem rozhodnutí sporu z této Smlouvy. Smluvní strana, která informace v souladu s touto Smlouvou zpřístupňuje, je povinna zajistit, aby třetí strany, kterým byly důvěrné informace v souladu s touto Smlouvou zpřístupněny, byly písemně zavázány (např. Smlouvou o ochraně obchodního tajemství) dodržovat ohledně takto získaných informací povinnosti uvedené v tomto článku.
- 10.2. Platí, že bez předchozího písemného souhlasu může smluvní strana dát obsah a informace k dispozici rovněž svým zaměstnancům v rozsahu přiměřeně nezbytném k plnění povinností smluvní strany podle této Smlouvy s tím, že takové zaměstnance zaváže plněním ustanovení tohoto článku.
- 10.3. Informace nebudou pokládány za důvěrné pro účely této Smlouvy, jestliže tyto informace:
- a) již byly nebo vstoupily ve všeobecnou známost jinak než porušením tohoto článku 10; nebo
 - b) byly přijímající smluvní straně známy ještě před jejich zpřístupněním zpřístupňující smluvní stranou; nebo
 - c) jsou zpřístupněny přijímající smluvní straně bez omezení třetí stranou, která má plné právo na jejich zpřístupnění.
- 10.4. Smluvní strany se dohodly, že budou s důvěrnými informacemi podle tohoto článku nakládat jako s vlastním obchodním tajemstvím.
- 10.5. Závazek zachování důvěrnosti informací jsou smluvní strany povinny zachovávat po dobu trvání této Smlouvy a zároveň i po ukončení účinnosti této Smlouvy, a to po dobu, po kterou nebudou tyto informace veřejně známé.
- 10.6. Smluvní strana, jež tuto povinnost porušila, je povinna zaplatit druhé smluvní straně smluvní pokutu ve výši 1 000 000,- Kč za každé porušení.
- 10.7. Smluvní strany prohlašují, že jsou si vědomy svých povinností při ochraně osobních údajů a dat uživatelů podle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a dle zákona o elektronických komunikacích.

Článek 11

Škody

- 11.1. Způsobí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně jakoukoliv škodu v souvislosti s plněním poskytovaným dle této Smlouvy, bude tato strana odpovědná za náhradu škody v souladu s obecně platnými právními předpisy.
- 11.2. Každá smluvní strana bude odpovědná za škody způsobené svým vlastním účastníkům nebo uživatelům. Žádná smluvní strana neponese odpovědnost za nároky vznesené účastníky nebo uživateli druhé smluvní strany.
- 11.3. Pro vyloučení jakýchkoli pochybností platí, že celkový rozsah náhrady škody uplatňovaný jednou smluvní stranou vůči druhé smluvní straně může zahrnovat náhrady škody uhrazené touto smluvní stranou svým uživatelům pouze do výše stanovené obecně závaznými právními předpisy.
- 11.04 V případech, ve kterých je ze Smlouvy uplatňována smluvní pokuta, bude strana, která svým jednáním způsobila druhé straně škodu, odpovědná nahradit druhé smluvní straně takto stanovenou smluvní pokutu a nahradit škodu, přičemž tato náhrada škody bude hrazena pouze ve výši, o níž způsobená škoda převyšuje uhrazenou smluvní pokutu.

Článek 12

Vyšší moc

- 12.01 V případě, že jedné ze smluvních stran je bráněno v plnění převzatých závazků vyplývajících z této Smlouvy událostmi způsobenými vyšší mocí, je tato smluvní strana zbavena povinností vyplývajících z této Smlouvy a druhá smluvní strana z adekvátního protiplnění, avšak pouze v takovém rozsahu v jakém je nemožnost plnění ovlivněna těmito událostmi.
- 12.02 Strana, která se při plnění této Smlouvy odvolává na vyšší moc, je povinna bez zbytečného odkladu druhou smluvní stranu o vzniku vyšší moci písemně uvědomit a provést veškerá možná opatření, aby překážky, způsobené vyšší mocí, byly odstraněny v co nejkratší době tak, aby tato Smlouva mohla být náležitě plněna.

Článek 13

Trvání a ukončení

- 13.1. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu statutárních orgánů nebo oprávněných zástupců obou smluvních stran a uzavírá se na dobu neurčitou. Smluvní strany se zavazují poskytovat si vzájemně služby dle této Smlouvy po jejím uzavření a po uvedení fyzického propojení do provozu, tj. po jeho úspěšném otestování, oboustranně stvrzeném podpisem příslušných protokolů.

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

- 13.2. Každá ze smluvních stran je oprávněna vypovědět tuto Smlouvu doporučeným dopisem adresovaným druhé smluvní straně s výpovědní lhůtou šest (6) měsíců. Výpovědní lhůta počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
- 13.3. Smlouva může být ukončena také:
- (a) vzájemnou dohodou smluvních stran; nebo
 - (b) odstoupením kterékoliv ze smluvních stran s okamžitou účinností ke dni doručení oznámení o odstoupení druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana závažně poruší Smlouvu a nenapraví takové porušení do patnácti dnů (15) od obdržení písemné výzvy k nápravě od druhé smluvní strany. V případě ukončení z těchto důvodů ponese porušující smluvní strana odpovědnost za škody vůči druhé smluvní straně podle ustanovení článku 11 této Smlouvy; nebo
 - (c) odstoupením kterékoliv ze smluvních stran s okamžitou účinností ke dni doručení oznámení o odstoupení druhé smluvní straně, jestliže je druhá smluvní strana v insolvenci nebo druhá smluvní strana bude nejméně dvě po sobě následující období v prodlení s platbami dle této Smlouvy; nebo
 - (d) odstoupením kterékoliv ze smluvních stran s okamžitou účinností ke dni doručení oznámení o odstoupení druhé smluvní straně v případě, že se propojení stalo objektivně technicky nerealizovatelným;
- 13.4. Účinnost této Smlouvy končí také dnem, ke kterému ztratí některá ze smluvních stran oprávnění k podnikání potřebné k plnění této Smlouvy a/nebo ke dni, ke kterému ztratí způsobilost k podnikání potřebnému k plnění této Smlouvy dle zákona o elektronických komunikacích.
- 13.5. Ukončením účinnosti této Smlouvy nezaniká povinnost smluvních stran plnit smluvní závazky existující v okamžiku jejího ukončení. Před ukončením účinnosti této Smlouvy nebo po ukončení účinnosti této Smlouvy v případě jednostranného odstoupení od Smlouvy a ukončení účinnosti Smlouvy dle čl. 13.4 Smlouvy provedou smluvní strany vzájemné vypořádání práv a závazků z této Smlouvy.

Článek 14

Změny Smlouvy a Přílohy

- 14.1. Veškeré změny a doplňky této Smlouvy a jejích příloh, které vyplývají z dohody smluvních stran, kromě Přílohy E a B1 Smlouvy, musí být provedeny písemnými číslovanými dodatky, které budou podepsány oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- 14.2. Za společnost Vodafone jsou oprávněni podepisovat:
- dodatky týkající se změn, popř. doplňování Smlouvy a Přílohy C a C1 Smlouvy společně kterékoliv dva členové představenstva nebo osoby zmocněné představenstvem na základě plné moci nebo podpisových pravidel Vodafone;

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

- dodatky týkající se změn, popř. doplňování Příloh A, A1, A2, B, D a F Smlouvy kteříkoliv dva členové představenstva nebo osoby zmocněné představenstvem na základě plné moci nebo podpisových pravidel Vodafonu.
- 14.3. Za společnost..... jsou oprávněni podepisovat veškeré dodatky týkající se změn, popř. doplňování Smlouvy společně kteříkoliv dva členové představenstva nebo osoby zmocněné představenstvem na základě plné moci nebo podpisových pravidel společnosti
- 14.4. Každá ze smluvních stran je oprávněna měnit Přílohy B1 a E Smlouvy ohledně své strany písemným sdělením této skutečnosti druhé smluvní straně. Za Vodafone jsou sdělení oprávněni podepisovat kteříkoliv dva členové představenstva nebo osoby zmocněné představenstvem na základě plné moci nebo podpisových pravidel Vodafonu, za společně kteříkoliv dva členové představenstva nebo osoby zmocněné představenstvem na základě plné moci nebo podpisových pravidel Toto sdělení se stane okamžikem doručení druhé smluvní straně nedílnou součástí Přílohy B1 nebo E Smlouvy.
- 14.5. Při sjednávání dodatků k této Smlouvě jsou smluvní strany povinny reagovat v přiměřené lhůtě protinávrhem či sdělením souhlasu se zasláným návrhem, v každém případě však budou reagovat ve lhůtě 30 kalendářních dnů od doručení příslušného návrhu nebo protinávrhu.

Článek 15

Komunikace

- 15.1. Písemná oznámení, informace a sdělení požadovaná touto Smlouvou budou vyhotovena v českém jazyce a budou zaslána doporučenou poštou nebo faxem nebo elektronickou poštou na adresy a kontaktní osoby uvedené v Příloze E Smlouvy.
- 15.2. Elektronickou poštou či faxem lze komunikovat veškerá sdělení s výjimkou případů, kdy tato Smlouva výslovně stanoví jinak.
- 15.3. Sdělení učiněné faxem bude považováno za přijaté poté, kdy příslušný systém, použitý k přenosu, vytvoří potvrzení o jeho úspěšném odeslání. Sdělení elektronickou poštou bude považováno za přijaté poté, kdy příslušný systém, použitý k přenosu, vytvoří potvrzení o úspěšném odeslání nebo doručení zprávy. Elektronicky či faxem zasláné sdělení je odesílající smluvní strana povinna na žádost druhé smluvní strany potvrdit doporučenou poštou.

Článek 16

Spolupráce

- 16.1. V souvislosti s plněním ustanovení této Smlouvy budou smluvní strany spolupracovat a budou si průběžně a v nezbytném rozsahu vyměňovat veškeré potřebné technické informace.
- 16.2. Smluvní strany se budou zejména

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

- neprodleně navzájem informovat o všech podstatných závadách na svých zařízeních nebo svých veřejných komunikačních sítích;
- navzájem písemně informovat s dostatečným předstihem o podstatných plánovaných změnách na svých telekomunikačních koncových zařízeních nebo svých veřejných komunikačních sítích,

a to do té míry, do jaké je možno tyto informace rozumně pokládat za podstatné pro bezproblémové plnění této Smlouvy.

- 16.3. Každá ze smluvních stran se zdrží jakékoliv činnosti, která může způsobit poškození veřejné komunikační sítě druhé smluvní strany.
- 16.4. Smluvní strany zajistí plnění této Smlouvy tak, aby nebylo ohroženo zdraví a bezpečnost osob. Každá smluvní strana bude odpovědná za bezpečnost provozu zařízení použitého v její veřejné komunikační síti až do propojovacího bodu.
- 16.5. Smluvní strany se zavazují, že při činnostech prováděných podle této Smlouvy nebo případně podle dalších smluv, uzavřených na jejím základě a vyžadujících vstup zaměstnanců jedné smluvní strany („první smluvní strana“) do objektů druhé smluvní strany („druhá smluvní strana“), budou dodržovány normy a pravidla, stanovené druhou smluvní stranou ke vstupu do jejích objektů, k ochraně jejího majetku a pro vnášení a vynášení vlastních věcí do objektů a z objektů druhé smluvní strany, se kterými zaměstnanec nebo vstupující zástupce první strany seznámila. Smluvní strana nesmí zasahovat do zařízení, kabelů a rozvodů druhé smluvní strany, a to ani v průběhu výstavby, s výjimkou případů, kdy k tomu byl udělen písemný souhlas druhou stranou.

Článek 17

Různé

17.1. Nástupci a postupníci

Tato Smlouva a práva a povinnosti v ní vymezené jsou závazné pro obě smluvní strany a jejich právní nástupce. Veškerá práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy může jedna smluvní strana převést na třetí stranu pouze s předchozím písemným souhlasem druhé smluvní strany.

17.2. Oddělitelnost

Stane-li se libovolná část této Smlouvy neplatnou, nebude tím ovlivněna platnost ostatních ustanovení této Smlouvy. Bude-li to v daném případě vhodné a účelné, smluvní strany se pokusí nahradit příslušnou neplatnou část Smlouvy novým odpovídajícím zněním.

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

17.3. Právo duševního vlastnictví

Ustanoveními této Smlouvy nejsou dotčena práva smluvních stran k duševnímu vlastnictví a tato Smlouva neopravňuje žádnou ze smluvních stran k výkonu práv z duševního vlastnictví druhé smluvní strany.

Článek 18

Použitelné právo

Tato Smlouva a všechny právní vztahy s ní související se řídí a budou vykládány v souladu s právním řádem České republiky s vyloučením kolizních norem. Práva a povinnosti, vyplývající z této Smlouvy, se v ostatním řídí zejména příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a platnými právními předpisy upravujícími oblast telekomunikací, tedy především zákonem o elektronických komunikacích.

Článek 19

Řešení sporů

Smluvní strany vynaloží nejvyšší úsilí vyřešit veškeré spory vzniklé z této Smlouvy a v souvislosti s ní vzájemnou dohodou bez zbytečných průtahů. Jestliže smluvní strany touto cestou do 30 dnů ode dne, kdy některá ze stran vyzvala druhou stranu ke smírnému řešení sporu, nedospějí k dohodě o vyřešení sporu, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna předložit spor k rozhodnutí Českému telekomunikačnímu úřadu. Uvedené neplatí, hrozí-li prekluze nebo promlčení některého z práv. Není-li Český telekomunikační úřad příslušný k rozhodování sporu, může kterákoliv ze stran předložit spor k rozhodnutí příslušnému soudu.

Článek 20

Protikorupční doložka

20.1. Dodržování příslušných právních předpisů týkajících se úplatkářství a korupce je pro Vodafone záležitostí mimořádného významu. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:

20.1.1. bude dodržovat zákon č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim a také jednat v souladu s níže uvedenými platnými právními předpisy týkajícími se úplatkářství a korupce (i když jinak nemusí těmto právními předpisy podléhat):

20.1.1.1. *britský protikorupční zákon z roku 2010 (UK Bribery Act 2010)*

20.1.1.2. *americký protikorupční zákon (US Foreign Corrupt Practices Act)*

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

- 20.1.2. neučiní ani neopomene učinit nic, co by pravděpodobně zapříčinilo, že druhá smluvní strana poruší některý z výše uvedených právních předpisů;
- 20.1.3. nedá, neslíbí, neobdrží ani nebude žádat žádné úplatky (finanční nebo formou jiné výhody), včetně ve vztahu k veřejným osobám;
- 20.1.4. bude mít účinný protikorupční program navržený tak, aby byly dodržovány právní předpisy podle tohoto článku, včetně sledování jeho plnění a odhalování porušování; a
- 20.1.5. poskytne druhé smluvní straně na její žádost a její náklady přiměřenou součinnost za účelem splnění povinností souvisejících s protikorupčními právními předpisy uvedenými v bodě (a).
- 20.2. NR partner neprodleně oznámí společnosti Vodafone jakékoliv obvinění z podvodu, úplatkářství nebo korupce či jiné nezákonné praktiky vznesené proti NR partnerovi v rámci soudního, nebo správního řízení nebo vyšetřování zahájeného v souvislosti s takovým obviněním, a to kdykoliv během doby účinnosti této smlouvy.

Článek 21

Závěrečná ustanovení

- 21.1. Tato Smlouva byla vyhotovena v šesti stejnopisech v českém jazyce (Příloha A2 Smlouvy v jazyce anglickém) s platností originálu, z nichž dvě vyhotovení obdrží každá smluvní strana a dvě vyhotovení Český telekomunikační úřad.
- 21.2. V případě rozporů mezi zněním této Smlouvy a zněním její přílohy je rozhodující znění a úprava stanovená ve Smlouvě.

Článek 22

Seznam příloh

Nedílnou součástí této Smlouvy tvoří následující přílohy:

Příloha A	Popis propojovacího bodu, technické vlastnosti, testování a časový harmonogram poskytování propojovací kapacity
Příloha A1	Popis propojovacích bodů a způsobu propojení obou sítí
Příloha A2	Testování funkčnosti signalizace č. 7 při propojování sítí
Příloha B	Poskytované služby
Příloha B1	Čísla přidělená smluvním stranám dle rozhodnutí ČTÚ
Příloha C	Ceny za poskytované služby
Příloha C1	Konkrétní výše cen za poskytované služby
Příloha D	Vyúčtování a placení
Příloha E	Adresy a kontaktní osoby

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společnostmi Vodafone Czech Republic a.s.a společností dne

Příloha F	Údaje o vzájemném provozu
Příloha G	Smluvní pokuty
Příloha H	Bankovní záruka
Příloha I	Přenositelnost čísla
Příloha J	Odhalování a eliminace podvodného jednání

V Praze dne [redacted]

V dne [redacted]

Vodafone Czech Republic a. s.

.....

Balesh Chandra Sharma
předseda představenstva

.....

.....

člen představenstva

.....

.....